

De:
Envoyé:
À:
Cc:
Objet:

Chagnon Jean-François
1 avril 2026 11:02
[REDACTED]
[REDACTED]
RE: Rapport de mise en œuvre de la dernière prolongation du programme de francisation - Adidas Canada - 45384393

Bonjour, [REDACTED],

Je vous remercie du suivi et j’accuse réception de votre courriel.

Avisiez-moi svp lorsque l’entreprise aura une estimation du délai requis pour compléter la traduction en français.

Je demeure disponible si vous désirez discuter de la situation dans les prochaines semaines. [REDACTED]
[REDACTED]

Merci de votre collaboration.

Cordialement,

Jean-François Chagnon
Conseiller en francisation

Direction de la francisation des régions
Office québécois de la langue française
2, place Laval, bureau 275
Laval (Québec) H7N 5N6
Téléphone : [REDACTED]
oqlf.gouv.qc.ca

Suivez-nous sur





**L’outil indispensable qui répond
à vos questions sur le français!**

Québec.ca/Vitrinelinguistique

Avis de confidentialité
Ce message, confidentiel, est à l’usage exclusif de son ou de sa destinataire. Il est interdit, pour toute autre personne, de le distribuer, d’en dévoiler le contenu ou de le reproduire. Si vous avez reçu cette communication par erreur, veuillez en informer immédiatement l’expéditeur par courrier électronique et détruire l’original de ce message ainsi que toute copie.

From: Chagnon Jean-François <ichagnon@oqlf.gouv.qc.ca>
Sent: March 20, 2026 11:30 AM
To: [REDACTED]
Cc: [REDACTED]
Subject: RE: Rapport de mise en œuvre de la dernière prolongation du programme de francisation - Adidas Canada - 45384393



Bonjour, [REDACTED],

Je vous remercie du suivi et j'accuse réception de votre courriel.

Je communiquerai avec vous si des précisions supplémentaires sont requises.

Merci de votre collaboration.

Cordialement,

Jean-François Chagnon
Conseiller en francisation

Direction de la francisation des régions
Office québécois de la langue française
2, place Laval, bureau 275
Laval (Québec) H7N 5N6
Téléphone : [REDACTED]
oqlf.gouv.qc.ca



Avis de confidentialité
Ce message, confidentiel, est à l'usage exclusif de son ou de sa destinataire. Il est interdit, pour toute autre personne, de le distribuer, d'en dévoiler le contenu ou de le reproduire. Si vous avez reçu cette communication par erreur, veuillez en informer immédiatement l'expéditeur par courrier électronique et détruire l'original de ce message ainsi que toute copie.

From: Chagnon Jean-François <jchagnon@oqlf.gouv.qc.ca>
Sent: February 23, 2026 1:29 PM
To: [REDACTED]
Subject: RE: Rapport de mise en œuvre de la dernière prolongation du programme de francisation - Adidas Canada - 45384393



Bonjour, [REDACTED],

L'enjeu des couleurs est assez commun, et ce, pour plusieurs entreprises. Les couleurs régulières, telles que le bleu, le rouge, le jaune, le vert, l'orange, le violet ainsi que le noir et le blanc, devraient être en français.

Voici quelques exemples :
<https://www.adidas.ca/fr/pantalon-dentrainement-tiro-25-essentials/JP2529.html?forceSelSize=G>

Les désignations de couleurs plus originales comme « Team Power Red 2 » pourraient rester uniquement en anglais.

Couleurs



Team Power Red 2 / White

https://www.adidas.ca/fr/t-shirt-dentrainement-designed-for-training/IK9725.html?pr=cart_rr&slot=2&rec=ds
<https://www.adidas.ca/fr/sweat-shirt-a-capuche-trefle-essentials/KE1144.html>

J'ai pu voir qu'habituellement, les couleurs sont en français sur les étiquettes et les emballages des produits.

Je demeure disponible si vous avez des questions ou si vous désirez discuter de la situation.

Merci de votre collaboration.

Cordialement,

Jean-François Chagnon
Conseiller en francisation

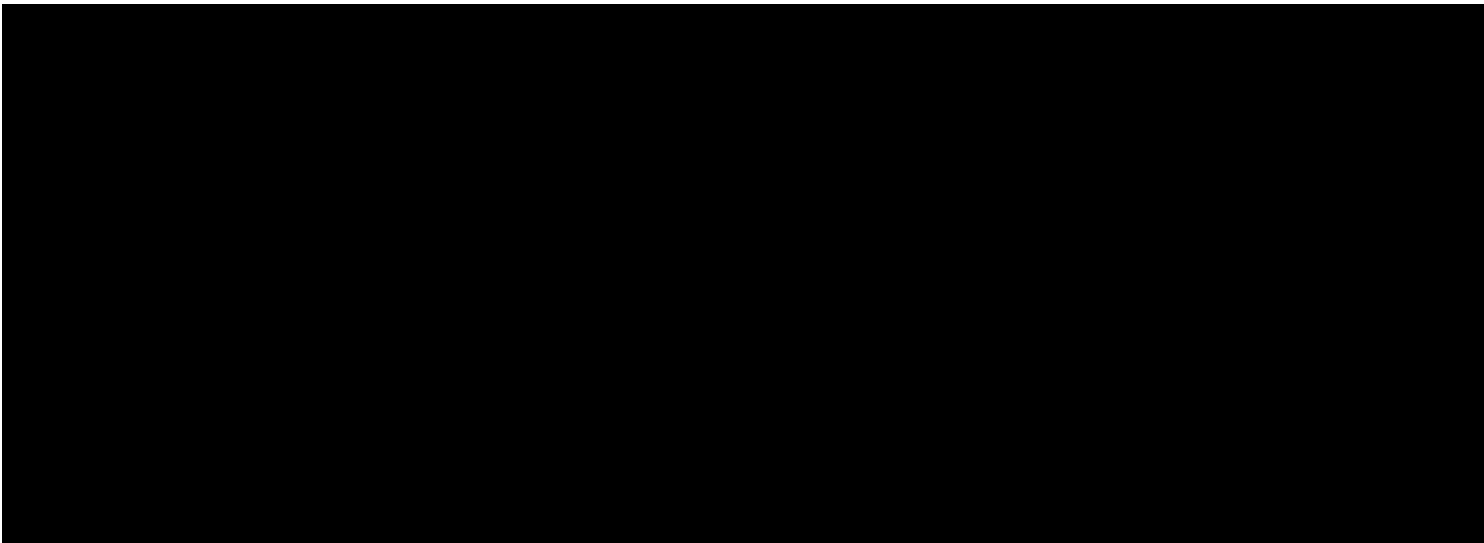
Direction de la francisation des régions
Office québécois de la langue française
2, place Laval, bureau 275
Laval (Québec) H7N 5N6
Téléphone : [redacted]
oqlf.gouv.qc.ca

Suivez-nous sur



Avis de confidentialité

Ce message, confidentiel, est à l'usage exclusif de son ou de sa destinataire. Il est interdit, pour toute autre personne, de le distribuer, d'en dévoiler le contenu ou de le reproduire. Si vous avez reçu cette communication par erreur, veuillez en informer immédiatement l'expéditeur par courrier électronique et détruire l'original de ce message ainsi que toute copie.



From: Chagnon Jean-François <jchagnon@oqlf.gouv.qc.ca>
Sent: February 18, 2026 1:13 PM
To: [redacted]
Cc: [redacted]
Subject: RE: Rapport de mise en œuvre de la dernière prolongation du programme de francisation - Adidas Canada - 45384393



Bonjour, [redacted],

Je vais bien merci. J'espère que vous allez bien également.

L'Office a récemment décidé de transmettre un préavis de refus de certification à l'entreprise. Je tiens à préciser que ce n'est pas la faute de [redacted]. J'ai eu d'excellentes communications avec elle.

Cependant, certains éléments sont encore non conformes à la *Charte de la langue française* et il y a eu peu d'améliorations dans les dernières années. Pour plusieurs entreprises, il y a des limites à la portée des courriels transmis par le conseiller ou la conseillère en francisation. L'utilisation d'une correspondance plus légale permettra possiblement à l'entreprise de compléter la mise en œuvre de certains des éléments. De plus, la demande officielle permettra possiblement d'agir efficacement pour les éléments pouvant être contrôlés à partir de l'extérieur du Québec ou du Canada.

Voici les principaux éléments qui nécessitent encore des améliorations de la part de l'entreprise afin d'obtenir son certificat de francisation :

- Processus d'embauche à partir des offres d'emplois publiées sur la section Carrières.
- Terminer la francisation de la section Carrières et des offres d'emplois publiées pour le Québec.
- Exigence de la connaissance d'une autre langue que le français dans les offres d'emplois et ajout des motifs justifiant cette exigence.
- Médias sociaux.
- Couleurs des produits sur le site Web.

Non visé par la demande

Je propose qu'on en discute quelques minutes la semaine prochaine ou lors de la semaine du 9 mars.

Merci de votre collaboration.

Cordialement,

Jean-François Chagnon
Conseiller en francisation

Direction de la francisation des régions
Office québécois de la langue française
2, place Laval, bureau 275
Laval (Québec) H7N 5N6
Téléphone : [REDACTED]
oqlf.gouv.qc.ca

Suivez-nous sur



Avis de confidentialité

Ce message, confidentiel, est à l'usage exclusif de son ou de sa destinataire. Il est interdit, pour toute autre personne, de le distribuer, d'en dévoiler le contenu ou de le reproduire. Si vous avez reçu cette communication par erreur, veuillez en informer immédiatement l'expéditeur par courrier électronique et détruire l'original de ce message ainsi que toute copie.

From: Chagnon Jean-François <jchagnon@oqlf.gouv.qc.ca>

Sent: Friday, February 9, 2024 9:15 AM

To: [REDACTED]

Cc: [REDACTED]

Subject: RE: Rapport de mise en œuvre de la dernière prolongation du programme de francisation - Adidas Canada - 45384393

Bonjour, Mesdames,

Je vous remercie du suivi. J'accuse réception des documents.

Je vais attendre le suivi quant à l'enjeu de la traduction en français de la plateforme carrière mondiale. Idéalement, l'entreprise aurait une échéance pour cet élément dans les prochaines semaines.

Par la suite, nous pourrions déterminer la suite du processus.

Merci de votre collaboration.

Cordialement,



Jean-François Chagnon
Conseiller en francisation

Direction de la francisation des régions

2, place Laval, bureau 275
Laval (Québec) H4Z 1C8
Téléphone : [REDACTED]

Jean-Francois.Chagnon@oqlf.gouv.qc.ca

Suivez-nous sur



**L'outil indispensable qui répond
à vos questions sur le français!**

Quebec.ca/Vitrinelinguistique

Ce message, confidentiel, est à l'usage exclusif de son ou de sa destinataire. Il est interdit, pour toute autre personne, de le distribuer, d'en dévoiler le contenu ou de le reproduire. Si vous avez reçu cette communication par erreur, veuillez en informer immédiatement l'expéditeur par courrier électronique et détruire l'original de ce message ainsi que toute copie.

[REDACTED]

From: Chagnon Jean-François <jchagnon@oqlf.gouv.qc.ca>
Sent: Tuesday, January 23, 2024 1:54 PM
To: [REDACTED]
Cc: [REDACTED]
Subject: RE: Rapport de mise en œuvre de la dernière prolongation du programme de francisation - Adidas Canada - 45384393

Bonjour, Mesdames,

[REDACTED], je vous remercie du suivi et de votre collaboration dans les dernières années.

Il n’y a pas de souci pour le délai.

[REDACTED], je demeure disponible si vous avez des questions ou si vous éventuellement discuter de la suite du processus.

En attendant, je vous transmets les liens suivants.

Voici le lien pour obtenir plus d’informations sur la francisation des entreprises :
<https://www.oqlf.gouv.qc.ca/francisation/entreprises/>

Voici le lien pour accéder aux informations sur les changements législatifs de juin 2022 :
<https://www.oqlf.gouv.qc.ca/charte/changementslegislatifs/>

Voici le lien pour obtenir plus d’informations pour le comité de francisation :
https://www.oqlf.gouv.qc.ca/francisation/entreprises/entreprises_plus/comite.html

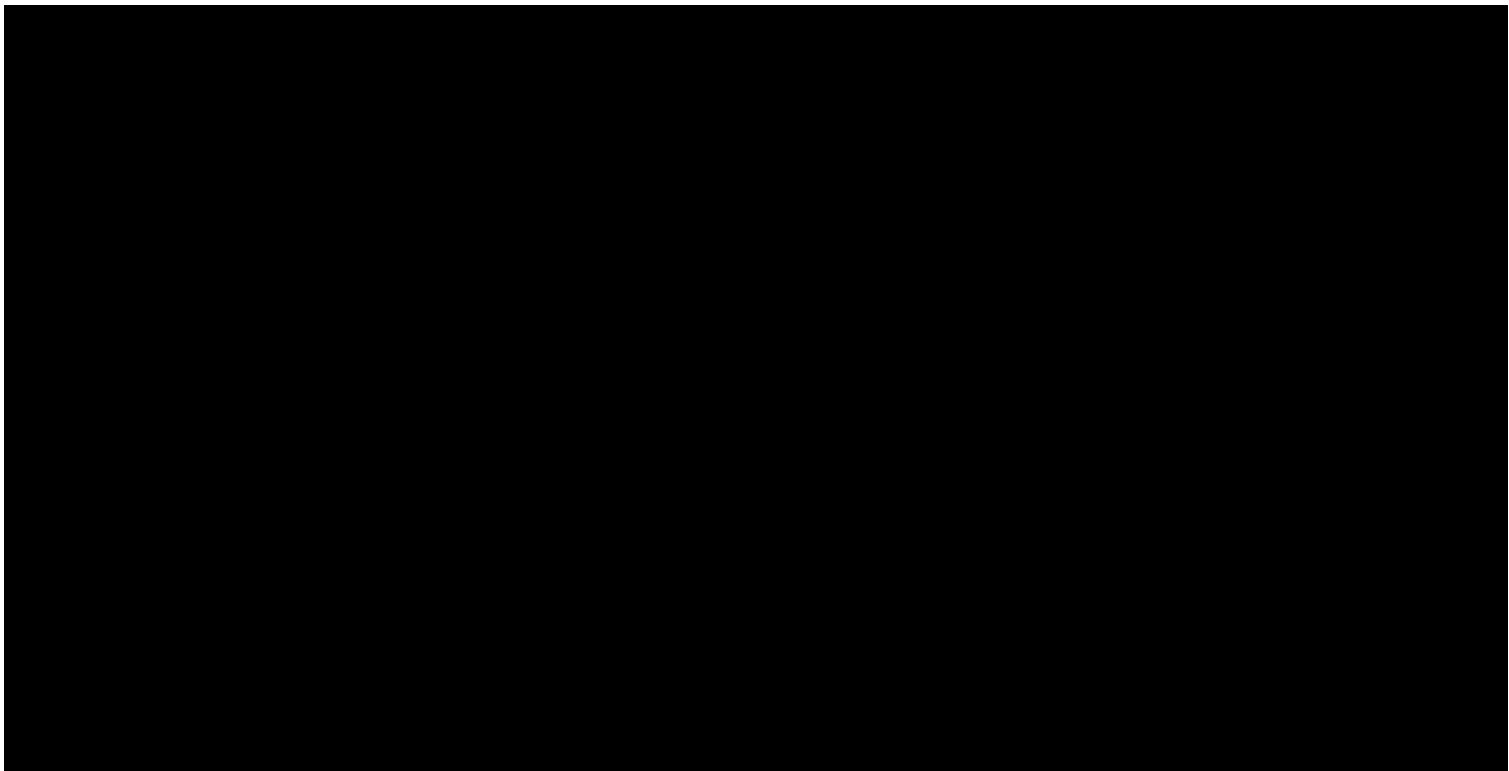
Merci de votre collaboration.

Cordialement,



Avis de confidentialité

Ce message, confidentiel, est à l'usage exclusif de son ou de sa destinataire. Il est interdit, pour toute autre personne, de le distribuer, d'en dévoiler le contenu ou de le reproduire. Si vous avez reçu cette communication par erreur, veuillez en informer immédiatement l'expéditeur par courrier électronique et détruire l'original de ce message ainsi que toute copie.



From: Chagnon Jean-François <jchagnon@oqlf.gouv.qc.ca>

Sent: Monday, January 8, 2024 2:32 PM

To: [REDACTED]

Cc: [REDACTED]

Subject: Rapport de mise en œuvre de la dernière prolongation du programme de francisation - Adidas Canada - 45384393

Bonjour, [REDACTED],

J'espère que vous allez bien. Je profite de ce courriel pour vous souhaiter, ainsi qu'à toute l'équipe de l'entreprise, mes meilleurs vœux pour la nouvelle année.

La dernière prolongation du programme de francisation de l'entreprise est venue à échéance le 2023-12-31.

Pouvez-vous remplir le rapport de mise en œuvre de la prolongation de programme de francisation en pièce jointe.

Idéalement, l'entreprise devrait me le transmettre d'ici au 9 février 2024.

Voici le lien pour obtenir plus d'informations sur la francisation des entreprises :

<https://www.oqlf.gouv.qc.ca/francisation/entreprises/>

Voici le lien pour accéder aux informations sur les changements législatifs de juin 2022 :

<https://www.oqlf.gouv.qc.ca/charte/changementslegislatifs/>

Voici le lien pour obtenir plus d'informations pour le comité de francisation :
https://www.oqlf.gouv.qc.ca/francisation/entreprises/entreprises_plus/comite.html

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec moi.

Merci de votre collaboration.

Cordialement,



Jean-François Chagnon
Conseiller en francisation

Direction de la francisation des régions

2, place Laval, bureau 275
Laval (Québec) H4Z 1C8
Téléphone : [REDACTED]
Jean-Francois.Chagnon@oqlf.gouv.qc.ca

Suivez-nous sur





**L'outil indispensable qui répond
à vos questions sur le français!**

Québec.ca/Vitrinelinguistique

Avis de confidentialité
Ce message, confidentiel, est à l'usage exclusif de son ou de sa destinataire. Il est interdit, pour toute autre personne, de le distribuer, d'en dévoiler le contenu ou de le reproduire. Si vous avez reçu cette communication par erreur, veuillez en informer immédiatement l'expéditeur par courrier électronique et détruire l'original de ce message ainsi que toute copie.

This e-mail or any attachments may contain confidential or privileged information. Unless you are the intended recipient, you may not disclose, copy or use any information herein. If you have received this e-mail in error, please notify the sender immediately by reply and delete the e-mail from your system.